

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 705/2003 av den 22 april 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens direktiv 2003/31/EG av den 11 april 2003 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG i syfte att införa 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid och pendimetalin som verksamma ämnen ⁽¹⁾ 3**

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/277/EG:

★ **Rådets beslut av den 8 april 2003 om den italienska statens och regionen Siciliens övertagande av utgifter som kompletterar dem som fastställts enligt rådets beslut av den 22 juli 1997 i fråga om personliga garantier som lämnats av medlemmar i jordbrukskooperativ vid konstaterad insolvens 10**

2003/278/EG:

★ **Rådets beslut av den 14 april 2003 om ingående av ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och före detta Jugoslaviska Republiken Makedonien om ett system för miljöpoäng som skall tillämpas på den makedoniska transittrafiken genom Österrike 12**

★ **Information om ikraftträdande av protokollet till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA) 13**

Kommissionen

2003/279/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 15 april 2003 om ändring av beslut 93/13/EEG beträffande intyg på veterinära kontroller av produkter från tredje länder ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 1229] 14**

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

- ★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2003/280/GUSP av den 16 april 2003 till stöd för ett effektivt genomförande av ICTY:s uppgift** 22
-

- ★ **Meddelande till läsarna** (Se sidan 24)

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 705/2003**av den 22 april 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 april 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 april 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 april 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	97,6
	204	79,5
	999	88,5
0707 00 05	052	113,8
	204	40,0
	999	76,9
0709 90 70	052	74,2
	204	40,9
	999	57,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	75,0
	204	42,3
	220	46,5
	520	38,3
	624	61,1
	999	52,6
0805 50 10	624	37,4
	999	37,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	64,5
	388	97,3
	400	108,0
	508	104,5
	512	73,7
	524	68,3
	528	73,8
	720	78,6
	804	128,6
	999	88,6
0808 20 50	388	99,6
	512	75,9
	528	63,5
	999	79,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/31/EG

av den 11 april 2003

om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG i syfte att införa 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid och pendimetalin som verksamma ämnen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande på marknaden av växtskyddsmedel⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/23/EG⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 av den 11 december 1992 om närmare bestämmelser för genomförandet av den första etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsprodukter på marknaden⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2266/2000⁽⁴⁾, upprättas en förteckning över de verksamma ämnen som skall bedömas för att eventuellt införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. Den förteckningen omfattar 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid och pendimetalin.
- (2) Effekterna av dessa verksamma ämnen på folkhälsa och miljö har bedömts i enlighet med förordning (EEG) nr 3600/92 för ett antal av de användningsområden som har föreslagits av de anmälade företagen. Enligt kommissionens förordning (EG) nr 933/94 av den 27 april 1994 om fastställande av verksamma ämnen i växtskyddsmedel och om val av rapporterande medlemsstater för genomförandet av kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2230/95⁽⁶⁾, lämnade följande utsedda rapporterande medlemsstater in utvärderingsrapporter och rekommendationer till kommissionen i enlighet med artikel 7.1 c i förordning (EEG) nr 3600/92: 2,4-DB: Den rapporterande medlemsstaten Grekland lämnade in alla relevanta upplysningar den 30 april 1996. beta-cyflutrin: Den rapporterande medlemsstaten Tyskland lämnade in alla relevanta upplysningar den 4 november 1996. cyflutrin: Den rapporterande medlemsstaten Tyskland lämnade in alla relevanta upplysningar den 4 november 1996. iprodion: Den rapporterande medlemsstaten Frankrike lämnade in alla relevanta upplysningar den 18 juli 1996. linuron: Den rapporterande medlemsstaten Förenade kungariket lämnade in alla relevanta upplysningar den 31 oktober 1996. maleinsyrahydrazid: Den rapporterande medlemsstaten Danmark lämnade in alla relevanta upplysningar den 5 september 1997. pendimetalin: Den rapporterande medlemsstaten Spanien lämnade in alla relevanta upplysningar den 20 maj 1998.

- (3) Utvärderingsrapporterna har granskats av medlemsstaterna och kommissionen inom ramen för arbetet i Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.
- (4) I enlighet med artikel 6.4 i direktiv 91/414/EEG och med anledning av ett möjligen ofördelaktigt beslut om 2,4-DB och pendimetalin organiserade kommissionen treparts möten den 7 maj 1998 och den 4 juni 1999 med den part som lämnat in den huvudsakliga delen av dokumentationen och den rapporterande medlemsstaten. För båda de verksamma ämnena har den part som lämnat in den huvudsakliga delen av dokumentationen tillhandahållit ytterligare uppgifter.
- (5) Kommissionens rapport om bedömningen av de verksamma ämnena 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid och pendimetalin färdigställdes den 3 december 2002.
- (6) Vid bedömningen av 2,4-DB, linuron, maleinsyrahydrazid och pendimetalin påtalades inte några öppna frågor eller problem som skulle ha krävt samråd med Vetenskapliga kommittén för växter.
- (7) Rapporten om beta-cyflutrin och cyflutrin och kompletterande uppgifter om båda de verksamma ämnena lämnades till Vetenskapliga kommittén för växter för separata samråd. Kommittén uppmanades att yttra sig om hur förtäringens risker lämpligen bedöms och att bekräfta att tillgängliga ekotoxikologiska uppgifter endast stöder användning i växthus och för betning. I sina yttranden⁽⁷⁾⁽⁸⁾ föreslår kommittén att beta-cyflutrin och cyflutrin, förutom den bedömning av risker på lång sikt i samband med förtäring som görs rutinmässigt för växtskyddsmedel, bör underkastas en kortsiktig bedömning av akuta risker i samband med förtäring för att bedöma deras eventuella neurotoxiska egenskaper. Kommittén bekräftade att användning vid utsädesbetning och i växthus (utom vid användning av nyttiga leddjur) kan betraktas som säker för mark- och vattenlevande organismer som inte är målarter på grund av de särskilda omständigheterna vid sådana tillämpningar och eftersom beta-cyflutrin och cyflutrin är orörliga i jord. Vidare instämmer kommittén med medlemsstaternas slutsatser av bedömningen att besprutning av fält med beta-cyflutrin och cyflutrin inte har visat sig tillräckligt säker enligt de kriterier som fastställs i bilaga VI till direktiv 91/414/EEG. Bedömningen av de kortsiktiga riskerna i samband med förtäring har tillhandahållits och diskuterats med medlemsstaterna, i enlighet med yttrandet från

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 81, 28.3.2003, s. 39.

⁽³⁾ EGT L 366, 15.12.1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 259, 13.10.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 107, 28.4.1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EGT L 225, 22.9.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter om införande av beta-cyflutrin i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden. (Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter, 28 januari 2000.)

⁽⁸⁾ Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter om införande av cyflutrin i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden. (Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter, 28 januari 2000.)

Vetenskapliga kommittén för växter. Man drog den slutsatsen att förtäring av restsubstanser under kort tid troligen inte överskrider de godtagbara gränserna.

- (8) Rapporten om iprodion och kompletterande uppgifter lämnades till Vetenskapliga kommittén för växter för ett separat samråd. Vetenskapliga kommittén uppmanades att yttra sig om förväntade koncentrationer i jord och grundvatten och om de nivåer för användarexponering som den rapporterade medlemsstaten föreslagit som godtagbara. I sitt yttrande⁽¹⁾ instämde kommittén med att det finns tillräckligt med uppgifter för att kunna göra en tillförlitlig bedömning av medlets urlakningsegenskaper i jordar med pH-värde över 6. Bedömningen av urlakningsegenskaper i jordar vars pH-värde är lägre än 6 bör emellertid uppmärksammas ytterligare eftersom urlakning kan uppstå i utsatta lägen vid koncentrationsnivåer på mer än 0,1 µg/l. Kommittén anser inte att det föreligger något behov av ytterligare en säkerhetsfaktor för att härleda en godtagbar nivå för användarexponering. Vetenskapliga kommitténs anmärkningar har beaktats vid utformningen av detta direktiv och den berörda granskningsrapporten.

- (9) Det har framgått av de olika undersökningar som har gjorts att växtskyddsmedel som innehåller 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid eller pendimetalin i allmänhet kan antas uppfylla de krav som fastställs i artikel 5.1 a och 5.1 b samt artikel 5.3 i direktiv 91/414/EEG, särskilt vad gäller de användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Ämnena bör därför införas i bilaga I så att tillstånd för växtskyddsmedel som innehåller dessa ämnen kan beviljas i alla medlemsstater i enlighet med det direktivet.

- (10) Kommissionens granskningsrapport är en förutsättning för att medlemsstaterna på ett korrekt sätt skall kunna tillämpa flera avsnitt av de enhetliga principer som fastställs i direktiv 91/414/EEG. Innehållet i den slutliga granskningsrapporten, med undantag av konfidentiella uppgifter, bör därför hållas tillgängligt eller göras tillgängligt av medlemsstaterna för alla berörda parter.

- (11) Innan ett verksamt ämne förs in i bilaga I måste medlemsstaterna och berörda parter få en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som kommer att bli resultatet av införandet.

⁽¹⁾ Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter i specifika frågor från kommissionen om bedömning av iprodion enligt rådets direktiv 91/414/EEG. SCP/IPRODIO/002-slutlig av den 31 januari 2002.

- (12) Efter införandet bör medlemsstaterna få en rimlig tidsfrist för att genomföra bestämmelserna i direktiv 91/414/EEG vad beträffar växtskyddsmedel som innehåller 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid eller pendimetalin, och särskilt för att kontrollera att villkoren beträffande dessa verksamma ämnen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG är uppfyllda. En längre period bör föreskrivas för inlämnande och bedömning av den fullständiga dokumentationen för varje växtskyddsmedel i enlighet med de enhetliga principer som fastställs i direktiv 91/414/EEG.

- (13) Direktiv 91/414/EEG bör därför ändras.

- (14) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall senast den 30 juni 2004 anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast informera kommissionen om detta.

De skall tillämpa bestämmelserna från och med den 1 juli 2004.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall granska godkännandena för samtliga växtskyddsmedel som innehåller 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid eller pendimetalin för att kontrollera att villkoren beträffande dessa verksamma ämnen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG är uppfyllda. När så krävs och senast den 30 juni 2004 skall de ändra eller återkalla godkännandet.

2. Medlemsstaterna skall för varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller 2,4-DB, beta-cyflutrin, cyflutrin, iprodion, linuron, maleinsyrahydrazid eller pendimetalin, antingen som enda verksamma ämne eller som ett av flera verksamma ämnen av den som finns förtecknade i bilaga I till direktiv 91/414/EEG senast den 31 december 2003 ta upp produkten till ny prövning enligt de enhetliga principer som anges i bilaga VI till direktiv 91/414/EEG på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till det direktivet. På grundval av denna prövning skall de avgöra om produkten uppfyller kraven i artikel 4.1 b, c, d och e i direktiv 91/414/EEG. När så krävs och senast den 31 december 2007 skall de ändra eller återkalla godkännandet.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den 1 januari 2004.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 april 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Följande avsnitt skall läggas till i slutet av tabellen i bilaga I till direktiv 91/414/EG

Nr	Trivialnamn och identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
47	2,4-DB CAS-nummer 94-82-6 CIPAC-nummer 83	4-(2,4-diklorfenoxi)smörsyra	940 g/kg	1.1.2004	31.12.2013	Får endast godkännas för användning som herbicid Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om 2,4-DB, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna särskilt se till att skydda grundvattnet när det verksamma ämnet används i områden med känsliga jordmåns- eller klimatförhållanden. I förekommande fall bör riskreducerande åtgärder vidtas
48	Beta-cyflutrin CAS-nummer 68359-37-5 (icke-specifierad stereokemi) CIPAC-nummer 482	(1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2-diklorovinyl)-2,2-dimetylcyklopropankarboxylsyra(SR)- α -cyano-(4-fluoro-3-fenoxi-fenyl)metylester	965 g/kg	1.1.2004	31.12.2013	Får endast godkännas för användning som insekticid Andra användningsområden än för prydnadsväxter i växthus och för utsädesbetning har för närvarande inte fått tillräckligt stöd och har inte godkänts enligt kriterierna i bilaga VI. För att godkänna sådana användningsområden måste sifferuppgifter och information som visar att de är acceptabla för konsumenter och miljön läggas fram och överlämnas till medlemsstaterna. Detta gäller särskilt uppgifter för noggrann utvärdering av risker vid utomhusanvändning på blad och förtäringrisker vid behandling av blad på ätbara grödor Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om beta-cyflutrin, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna ta särskild hänsyn till skyddet av leddjur som inte är målarter. Villkoren för godkännande bör inbegripa lämpliga riskreducerande åtgärder

Nr	Trivialnamn och identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
49	Cyflutrin CAS-nummer 68359-37-5 (icke-specificerad stereokemi) CIPAC-nummer 385	(RS)- α -cyano-4-fluor-3-fenoxi-benzyl-3-(2,2-diklorovinyl)-2,2-dimetylcyklopropankarboxylat (1RS, 3RS;1RS, 3SR)	920 g/kg	1.1.2004	31.12.2013	<p>Får endast godkännas för användning som insekticid</p> <p>Andra användningsområden än för prydnadsväxter i växthus och för utsädesbetning har för närvarande inte fått tillräckligt stöd och har inte godkänts enligt kriterierna i bilaga VI. För att godkänna sådana användningsområden måste sifferuppgifter och information som visar att de är acceptabla för konsumenter och miljön läggas fram eller överlämnas till medlemsstaterna. Detta gäller särskilt uppgifter för noggrann utvärdering av risker vid utomhusanvändning på blad och förtäringrisker vid behandling av blad på ätbara grödor</p> <p>Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om cyflutrin, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <p>ta särskild hänsyn till skyddet av leddjur som inte är målarter. Villkoren för godkännande bör inbegripa lämpliga riskreducerande åtgärder.</p>
50	Iprodion CAS-nummer 36734-19-7 CIPAC-nummer 278	3-(3,5-diklorofenyl)-N-isopropyl-2,4-dioxoimidazolidin-1-karboximid	960 g/kg	1.1.2004	31.12.2013	<p>Får endast godkännas för användning som fungicid</p> <p>Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om iprodion, särskilt tilläggen I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <ul style="list-style-type: none"> — ta särskild hänsyn till risken för förorening av grundvatten när det verksamma ämnet används i större mängder (särskilt i torv) på sur mark (pH lägre än 6) under känsliga klimatförhållanden — särskilt beakta risken för vattenlevande ryggradslösa djur om det verksamma ämnet används i direkt närhet av ytvatten. I förekommande fall bör riskreducerande åtgärder vidtas

Nr	Trivialnamn och identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
51	Linuron CAS-nummer 330-55-2 CIPAC-nummer 76	3-(3,4-diklorfenyl)-1-metoxi-1-metylurea	900 g/kg	1.1.2004	31.12.2013	<p>Får endast godkännas för användning som herbicid</p> <p>Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om linuron, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <ul style="list-style-type: none"> — ta särskild hänsyn till skyddet av vilda däggdjur, leddjur som inte är målarter och vattenlevande organismer. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder — ta särskild hänsyn till skyddet av användare
52	Maleinsyrahydrazid CAS-nummer 123-33-1 CIPAC-nummer 310	6-hydroxi-2H-pyridazin-3-on	940 g/kg Det verksamma ämnet skall uppfylla kraven i rådets direktiv 79/117/EEG, senast ändrat genom rådets direktiv 90/533/EEG	1.1.2004	31.12.2013	<p>Det får endast godkännas för att användas som tillväxthämmande ämne</p> <p>Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om maleinsyrahydrazid, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <ul style="list-style-type: none"> — ta särskild hänsyn till skyddet av leddjur som inte är målarter och se till att villkoren för godkännande, vid behov, också omfattar riskreducerande åtgärder — ta särskild hänsyn till risken för förorening av grundvattnet när det verksamma ämnet används i områden med känsliga jordmåns- eller klimatförhållanden. I förekommande fall bör riskreducerande åtgärder vidtas

Nr	Trivialnamn och identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
53	Pendimetalin CAS-nummer 40487-42-1 CIPAC-nummer 357	N-(1-etylpropyl)-2,6-dinitro-3,4- xylidin	900 g/kg	1.1.2004	31.12.2013	Får endast godkännas för användning som herbicid Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om pendimetalin, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 3 december 2002. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna — särskilt se till att skydda vattenlevande organismer och landväxter som inte är målarter. Villkoren för godkännande måste vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder — ta särskild hänsyn till möjligheten till kortväga transport i luft av det verksamma ämnet

En detaljerad beskrivning av varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.
EGT L 33, 8.2.1979, s. 36.
EGT L 296, 27.10.1990, s. 63.”

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 8 april 2003

om den italienska statens och regionen Siciliens övertagande av utgifter som kompletterar dem som fastställts enligt rådets beslut av den 22 juli 1997 i fråga om personliga garantier som lämnats av medlemmar i jordbrukskooperativ vid konstaterad insolvens

(2003/277/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 tredje stycket i detta,

med beaktande av den italienska regeringens begäran av den 10 januari 2003, och

av följande skäl:

(1) I ett beslut av den 22 juli 1997 ansåg rådet att de finansiella stödåtgärder som föreskrivs i italienska parlamentets lag nr 237/1993 av den 19 juli 1993 var förenliga med den gemensamma marknaden; i artikel 1.1a i denna lag fastställs att den italienska staten inom ramen för denna lag övertar garantiförbindelser som lämnats av medlemmar i jordbrukskooperativ till förmån för dessa vid konstaterad insolvens. Den strukturella underkapitalisering som det italienska jordbrukskooperativsystemet tidigare led av medförde allmänt anlitande av kredit på grundval av personliga garantier.

(2) I artikel 126 i italienska parlamentets lag nr 388/2000, som ingår i samma referensram som lag nr 237/1993, ges tillstånd till utbetalning av ett belopp på 118 785 086,79 euro för att komplettera det belopp (103 291 379,82 euro) som ursprungligen fastställdes som finansieringsram i lag nr 237/93 och som var otillräckligt för att fullt ut genomföra de planerade interventionerna; syftet är att undvika diskriminering och olika behandling av potentiella förmånstagare. Detta är en finansiell uppföljning av rådets beslut av den 22 juli 1997.

(3) Enligt kommissionen bör artikel 126 i lag nr 388/2000 prövas mot bakgrund av gemenskapens riktlinjer för undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter. Härvidlag har den italienska regeringen åter förklarat att denna bestämmelse inte berörs av dessa gemenskapsriktlinjer, eftersom den har sociala syften kopplade till exceptionella omständigheter som berör de medlemmar i jordbrukskooperativ vilka ställt sina privat- eller familjetillgångar som garanti, och inte gäller kooperativens behov.

(4) Regionen Siciliens lag nr 37/1994 av den 10 oktober 1994 faller inom samma referensram. I artiklarna 2 och 3 i denna lag fastställs ett kompletterande belopp på 5,165 miljoner euro, som följts av en ny finansieringsram på 75 miljoner euro enligt utkast till regional lag nr 392/2002, vilket innebär ett totalbelopp på 80,165 miljoner euro. Denna regionallag hänvisar uttryckligen till italienska statens lag nr 237/93 och åsyftar särskilt de medlemmar av jordbrukskooperativ som på grund av otillräckliga anslag inte fått något stöd enligt bestämmelserna i den nationella lagen.

(5) Regionen Siciliens intervention ersätter den italienska statens, men är samtidigt underordnad denna, och prioriterar de medlemmar som inte lämnat in någon framställning enligt lag nr 237/1993.

(6) Regionen Sicilien har beslutat att anpassa förteckningarna över förmånstagare enligt kriterierna för införande i den förteckning som avses i nationella lagen.

- (7) Dessa stöd innebär ingen risk för snedvridning av konkurrensen inom gemenskapen.
- (8) Det föreligger exceptionella omständigheter som gör det möjligt att betrakta detta stöd, undantagsvis och i den utsträckning det är absolut nödvändigt, som förenligt med den gemensamma marknaden, enligt villkoren i detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det ekonomiska stöd som föreskrivs i artikel 126 i italienska statens lag nr 388/2000 av den 23 december 2000 samt i artiklarna 2 och 3 i regionen Siciliens lag nr 37/94 av den 10 oktober 1994, inbegripet det stöd som föreskrivs i utkastet till regionallag nr 392/2002 av den 15 maj 2002, skall anses vara förenligt med den gemensamma marknaden enligt artikel 88.2 tredje stycket i EG-fördraget på samma villkor som i rådets beslut av den 22 juli 1997.

Detta ekonomiska stöd har beräknats så att det motsvarar beloppen för de personliga garantier som lämnats av medlemmar i italienska jordbrukskooperativ till förmån för sådana kooperativ som konstaterats vara insolventa och skall belasta statsbudgeten med högst 118 785 086,79 euro enligt den nationella lagen respektive högst 80 165 000 euro enligt regionallagen.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Luxemburg den 8 april 2003.

På rådets vägnar

G. DRYS

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 14 april 2003

om ingående av ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och före detta Jugoslaviska Republiken Makedonien om ett system för miljöpoäng som skall tillämpas på den makedoniska transittrafiken genom Österrike

(2003/278/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 71.1, jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) I avtalet mellan Europeiska gemenskapen och före detta jugoslaviska republiken Makedonien inom transportområdet ⁽³⁾, särskilt artikel 12.3 b i detta, fastställs att ett system för miljöpoäng, motsvarande det system som anges i artikel 11 i protokoll 9 till Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, skall tillämpas.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och före detta jugoslaviska republiken Makedonien om en beräkningsmetod och detaljerna och förfarandena för hantering och kontroll av miljöpoängen.
- (3) Detta avtal undertecknades på gemenskapens vägnar den 29 oktober 2002, med förbehåll för att det eventuellt kommer att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2003/197/EG ⁽⁴⁾.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och före detta jugoslaviska republiken Makedonien om ett system för miljöpoäng som skall tillämpas på den makedoniska transittrafiken genom Österrike godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet i form av skriftväxling åtföljer detta beslut ⁽⁵⁾.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 14 april 2003.

På rådets vägnar

A. GIANNITSIS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 20 E, 28.1.2003, s. 82.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 22 oktober 2002 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EGT L 348, 18.12.1997, s. 170.

⁽⁴⁾ EUT L 75, 21.3.2003, s. 33.

⁽⁵⁾ EUT L 75, 21.3.2003, s. 34.

Information om ikraftträdande av protokollet till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA)

Protokollet till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA), vilket rådet beslutade att ingå den 27 januari 2003 ⁽¹⁾, träder i kraft den 1 maj 2003, sedan de förfaranden som föreskrivs i artikel 17 i protokollet avslutades den 27 mars 2003.

⁽¹⁾ EUT L 36, 12.2.2003, s. 17.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 april 2003

om ändring av beslut 93/13/EEG beträffande intyg på veterinära kontroller av produkter från tredje länder

[delgivet med nr K(2003) 1229]

(Text av betydelse för EES)

(2003/279/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artiklarna 5.4, 7.6, 12.12 och artikel 33 i detta, och

av följande skäl:

(1) De ursprungliga kraven för veterinärkontroller fastställdes i eller antogs på grundval av rådets direktiv 90/675/EEG⁽²⁾, som har upphört att gälla och ersatts av direktiv 97/78/EG.

(2) Förslaget till det veterinärintyg som utfärdas vid kontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje länder enligt artikel 5.1 i direktiv 97/78/EG, fastställs i bilaga B till kommissionens beslut 93/13/EEG av den 22 december 1992 om veterinära kontroller vid gemenskapens gränskontrollställen av produkter från tredje land⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 96/32/EG⁽⁴⁾. Den bör ändras med hänsyn till förändringar av förfarandena för alla sändningar som förs in i ett av de områden som anges i bilaga I till direktiv 97/78/EG.

(3) I kommissionens beslut 2000/208/EG⁽⁵⁾ och 2000/571/EG⁽⁶⁾ fastställs närmare bestämmelser om hur intyget skall användas vid transitering landvägen respektive om kompletterande kontroller av produkter som inte uppfyller gemenskapens bestämmelser och som under tullkontroll transiteras genom eller förflyttas inom gemenskapen.

(4) I avvaktan på den kommande översynen av andra bestämmelser i kommissionens beslut 93/13/EEG är det ytterst angeläget att ändra och uppdatera i första hand intyget i bilaga B till det beslutet.

(5) För att systemet med veterinärkontroller på den inre marknaden skall fungera tillfredsställande måste all information som rör en produkt som förs in i gemenskapen samlas i ett enda förenklat och standardiserat dokument, för att så långt som möjligt minska de problem som uppstår på grund av användningen av olika språk i de olika medlemsstaterna.

(6) Beslut 93/13/EEG bör därför ändras.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga B till beslut 93/13/EEG skall ersättas med texten i bilagan till detta beslut.

⁽¹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 373, 31.12.1990, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 9, 15.1.1993, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 9, 12.1.1996, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 64, 11.3.2000, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT L 240, 23.9.2000, s. 14.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 september 2003.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 april 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Del 1: Uppgifter om sändningen	1. Avsändare/Exportör <input type="checkbox"/>		2. CVED-referensnummer	
			Gränskontrollstation	
			Animo-kod	
	3. Mottagare		4. Person som ansvarar för lastning	
	5. Importör		6. Ursprungsland + ISO-kod	7. Avsändningsland + ISO-kod
			8. Leveransadress	
	9. Beräknad ankomst vid gränskontrollstation (datum)		10. Veterinärhandlingar Nummer: Utfärdandedatum: Ursprungsanläggning (i förekommande fall): Veterinärt godkännandennummer:	
	11. Fartygsnamn/Flight nr: Konossementnummer/flygfraktsedelns nummer: Vagn/Fordon/Släp nr:			
	12. Typ av varor, antal och typ av förpackning		13. Varukod (KN, minst första fyra siffrorna)	
			14. Bruttovikt (kg)	
		15. Nettovikt (kg)		
Temperatur		Kyllda: <input type="checkbox"/>	Frysta: <input type="checkbox"/>	Rumstempererade: <input type="checkbox"/>
16. Förseglingens nummer och containernummer				
17. Omlastning till <input type="checkbox"/> EU:s gränskontrollstation: Animo-kod: Tredje land: Tredje landets ISO-kod:		18. För TRANSITERING till ett tredje land <input type="checkbox"/> Till ett tredje land: + ISO-kod: Gränskontrollstation vid utförelse: Animo-kod:		
19. Uppfyller EU:s krav Uppfyller kraven <input type="checkbox"/> Uppfyller INTE kraven <input type="checkbox"/>		20. För återimport <input type="checkbox"/>		
21. För inre marknaden För livsmedelsändamål <input type="checkbox"/> Foder <input type="checkbox"/> Läkemedelsbruk <input type="checkbox"/> Tekniskt ändamål <input type="checkbox"/> Annat <input type="checkbox"/>		22. För sändning som INTE uppfyller kraven Tullager <input type="checkbox"/> Registreringsnummer Frizon eller frilagring <input type="checkbox"/> Registreringsnummer Leverantör till fartyg <input type="checkbox"/> Registreringsnummer Fartyg <input type="checkbox"/> Namn Hamn <input type="checkbox"/>		
23. Förklaring Undertecknad som ansvarar för ovan beskrivna last intygar att uppgifterna i dokumentets del 1 mig vederligen är sanna och fullständiga och jag åtar mig att uppfylla kraven enligt direktiv 97/78/EG, att betala kostnader för veterinärkontroll samt att återta sändningar som fått avslag efter transitering genom EU till ett tredje land (artikel 11.1 c), eller att stå för eventuella destrueringskostnader.		Ort och datum för förklaring: Undertecknarens namn: Underskrift:		

Del 2: Beslut om sändning	24. Tidigare CVED Nej <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Referensnummer	25. CVED-referensnummer
	26. Dokumentkontroll Tillfredsställande <input type="checkbox"/> Inte tillfredsställande <input type="checkbox"/>	27. Identitetskontroll Kontroll av försegling <input type="checkbox"/> ELLER Fullständig identitetskontroll <input type="checkbox"/> Tillfredsställande <input type="checkbox"/> Inte tillfredsställande <input type="checkbox"/>
	28. Fysisk kontroll Tillfredsställande <input type="checkbox"/> Inte tillfredsställande <input type="checkbox"/> Inte utförd 1. System med mindre omfattande kontroller <input type="checkbox"/> 2. Annat <input type="checkbox"/>	29. Laborrietester Nej <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Testad med avseende på: Stickprov <input type="checkbox"/> Misstanke <input type="checkbox"/> Resultat: Tillfredsställande <input type="checkbox"/> Inte tillfredsställande <input type="checkbox"/> Frisläppt i avvaktan på resultat <input type="checkbox"/>
	30. KAN GODKÄNNAS för omlastning EU:s gränskontrollstation <input type="checkbox"/> Animo-kod: Tredje land <input type="checkbox"/> Tredje landets ISO-kod:	31. KAN GODKÄNNAS för transiteringsförfarande <input type="checkbox"/> Till ett tredje land: + ISO-kod Gränskontrollstation vid utförelse: Animo-kod:
	32. KAN GODKÄNNAS för inre marknaden För fri omsättning För livsmedelsändamål <input type="checkbox"/> Foder <input type="checkbox"/> Läkemedelsbruk <input type="checkbox"/> Tekniskt ändamål <input type="checkbox"/> Annat <input type="checkbox"/>	33. KAN GODKÄNNAS om kanaliserad Artikel 8-förfarandet <input type="checkbox"/> Återimport av EU-produkter (artikel 15) <input type="checkbox"/>
	35. KAN INTE GODKÄNNAS 1. Återexport <input type="checkbox"/> 2. Destruktion <input type="checkbox"/> 3. Bearbetning <input type="checkbox"/> Datum:	34. KAN GODKÄNNAS för särskilt lagerförfarande (artikel 12.4 och artikel 13) Tullager <input type="checkbox"/> Frizon eller frilagring <input type="checkbox"/> Leverantör till fartyg <input type="checkbox"/> Direkt till ett fartyg <input type="checkbox"/>
	37. Uppgifter om kontrollerade destinationer (33-35) Godkännande nr (i förekommande fall): Adress:	36. Motivering till avvisande 1. Avsaknad av intyg/ogiltigt intyg <input type="checkbox"/> 2. Ej godkänt land <input type="checkbox"/> 3. Ej godkänd anläggning <input type="checkbox"/> 4. Förbjuden produkt <input type="checkbox"/> 5. ID: Ej överensstämmande handlingar <input type="checkbox"/> 6. ID: Fel kontrollmärkning <input type="checkbox"/> 7. Bristande hygien <input type="checkbox"/> 8. Kemisk förorening <input type="checkbox"/> 9. Mikrobiologisk förorening <input type="checkbox"/> 10. Annat <input type="checkbox"/>
	38. Återförseglad sändning Nytt förseglningsnummer:	
	39. Fullständig identifiering av gränskontrollstation/behörig myndighet och officiell stämpel:	40. Officiell veterinär I egenskap av officiell veterinär eller officiellt utsett ombud, intygar jag att denna sändning har genomgått veterinärkontroller i enlighet med EU:s bestämmelser. Underskrift: Namn (med versaler): Datum:
	41. Gränskontrollstation för utförelse vid transit: formaliteterna för utförelse från Europeiska gemenskapen, samt kontroller på transitvaror bekräftade i enlighet med artikel 11.2 e i direktiv 97/78/EG: Datum: Stämpel	42. Tulldokumentreferens: 43. Ytterligare CVED Nummer:

ANVISNINGAR FÖR IFYLLANDE AV INTYGET I BILAGA B ⁽¹⁾**Del 1: Detta avsnitt skall fyllas i av deklaranter eller lastansvarige enligt definitionen i artikel 2.2 e i rådets direktiv 97/78/EG. Anvisningarna numreras efter motsvarande fält i intyget**

Allmänt: Intyget skall fyllas i med versaler. Om valmöjlighet ges att stryka ett fält eller om fältet inte är relevant, skall hela det numererade fältet utplånas eller strykas. För att svara jakande på en valmöjlighet skall kryssas för eller markeras.

Detta intyg skall fyllas i för alla sändningar som inkommer till en gränskontrollstation, vare sig det rör sig om sändningar som deklarerats uppfylla EU-kraven och är avsedda för fri omsättning, sändningar som kommer att omfattas av kanalisering eller sådana sändningar som inte uppfyller EU-kraven och som är avsedda för omlastning, transitering, frizoner eller tullager eller för leverantörer till fartyg (skeppshandlare). Kanalisering avser de sändningar som godkänns enligt villkoren i artikel 8 i direktiv 97/78/EG men som fortsätter att stå under veterinärkontroll till dess att en angiven slutdestination har nåtts, vanligtvis för vidare behandling.

När ISO-kod anges avser denna den internationella landskoden på två bokstäver.

- Fält 1 Avsändare/Exportör: Den handelsorganisation (i tredje land) som står för avsändningen skall anges.
- Fält 2 Gränskontrollstation. Om denna uppgift inte är förtryckt på dokumentet, var god fyll i den. CVED-referensnumret är det speciella referensnummer som tilldelas av den gränskontrollstation som utfärdar intyget (upprepas i fält 25). Animo-koden är det för varje gränskontrollstation speciella referensnumret och anges vid namnet på stationen i den förteckning över godkända gränskontrollstationer som offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- Fält 3 Mottagare: Ange adressen till den person eller handelsorganisation som anges i tredje landets intyg.
- Fält 4 Lastansvarig (också ombud eller deklarat): Detta är den person som anges i artikel 2.2 e i direktiv 97/78/EG, som ansvarar för sändningen när den presenteras vid gränskontrollstationen och som lämnar de intyg som krävs till de behöriga myndigheterna på importörens vägnar: namn och adress skall anges.
- Fält 5 Importör: Importören kan befinna sig långt från den aktuella gränskontrollstationen: namn och adress skall anges. Om importören och ombudet är en och samma person, ange "Se fält 2".
- Fält 6 Ursprungsland: Här avses det land där slutprodukten har framställts, tillverkats eller packats.
- Fält 7 Avsändningsland: Här avses det land där sändningen placerades på det slutliga transportmedlet för transporten till EU.
- Fält 8 Ange leveransadress i EU. Detta gäller både produkter som uppfyller kraven (fält 19) och produkter som inte uppfyller kraven (fält 22).
- Fält 9 Ange det datum då sändningarna beräknas anlända till gränskontrollstationen.
- Fält 10 Veterinärintyg/-handlingar: Utfärdandedatum: Det datum då intyget/handlingen undertecknades av den officiella veterinären eller den behöriga myndigheten. Nummer: Det för intyget specifika officiella numret skall anges. För produkter från en godkänd eller registrerad anläggning eller fartyg skall namn och i förekommande fall godkännande- eller registreringsnummer anges. För embryon, ägg eller spermastrån skall det godkända uppsamlingslagets identitetsnummer anges.
- Fält 11 Ange fullständiga uppgifter om införseltransportmedel: för flygtransport skall flightnummer och flygfraktsedelns nummer anges, för fartygsfrakt skall fartygets namn och konossementnumret anges, för vägtransport skall numret på registreringsskylten tillsammans med det eventuella släpets nummer anges och för järnvägstransport skall tågets identitetsnummer och numret på järnvägsvagnen anges.
- Fält 12 Varornas egenskaper: Ange djurart, behandling som produkterna genomgått samt antal och typ av förpackningar som ingår i lasten, t.ex. 50 lådor på 25 kg eller antal containrar. Markera lämplig transporttemperatur.
- Fält 13 KN-nummer: Ange här minst de fyra första siffrorna i relevant kod enligt Kombinerade nomenklaturen, enligt rådets förordning (EEG) nr 2658/87 i dess senaste ändrade lydelse. Dessa koder förtecknas också i kommissionens beslut 2002/349/EG (och är identiska med koderna enligt Harmoniserade systemet för beskrivning och kodifiering av varor och tjänster). Om ett intyg omfattar en sändning med mer än en varukod kan de övriga koderna i förekommande fall anges på den gemensamma veterinärhandlingen (CVED).

⁽¹⁾ Anvisningarna får tryckas och distribueras separat från själva intyget.

- Fält 14 Bruttovikt: Total vikt i kg. Denna definieras som produkternas samlade massa med inre och yttre emballage, men utan transportcontainrar eller annan transportutrustning.
- Fält 15 Nettovikt: Själva produktens vikt minus förpackning i kg. Denna definieras som själva produkternas massa utan inre och yttre emballage. Använd enheter när vikten inte går att fastställa, t.ex. 100 spermastrån på X ml eller 3 biologiska stammar/embryon.
- Fält 16 I förekommande fall skall alla förseglings- och containernummer anges.
- Fält 17 Omlastning. Används om en sändning inte skall importeras på denna gränskontrollstation utan transporteras vidare med ett annat fartyg eller flyg för import till, antingen EU på en annan efterföljande gränskontrollstation inom gemenskapen/EES, eller till ett tredje land. Animo-kod – se fält 2.
- Fält 18 Transitering: För sändningar som inte uppfyller EU:s krav och som skall skickas till ett tredje land genom EU/relevant EES-stat med väg-, järnvägs- eller sjötransport.
- Gränskontrollstation vid utförelse: Namnet på den gränskontrollstation där produkterna kommer att lämna EU. Animo-kod – se fält 2.
- Fält 19 Produkter som uppfyller kraven: Alla produkter som skall övergå till fri omsättning på den inre marknaden, inklusive sådana produkter som kan godkännas men som kommer att omfattas av "kanaliseringsförfarande" samt produkter som efter att ha fått veterinärgodkännande för fri omsättning får lagras under tullövervakning och får omfattas av tullklarering vid ett senare tillfälle, antingen vid det tullkontor som gränskontrollstationen geografiskt hör till, eller på en annan plats.
- Produkter som inte uppfyller kraven: Produkter som inte uppfyller EU-kraven och som är avsedda för frizoner, frilagring, tullager eller skeppshandlare eller fartyg, eller för transitering till ett tredje land.
- Fält 20 Återimport avser sändningar med ursprung i EU som inte har godkänts eller inte fått föras in i ett tredje land, och som skickas tillbaka till ursprungsanläggningen i EU.
- Fält 21 Inre marknaden: Gäller sändningar som är avsedda för distribution på den inre marknaden. Markera den kategori som gäller för sändningen. Detta gäller också sändningar som efter att ha fått veterinärgodkännande för fri omsättning får lagras under tullövervakning eller får omfattas av tullklarering vid ett senare tillfälle, antingen vid det tullkontor som gränskontrollstationen hör till geografiskt, eller på en annan plats.
- Fält 22 Detta fält skall fyllas i för alla EU-produkter som inte uppfyller EU:s krav, när sändningen under veterinärkontroll skall levereras till och lagerhållas i en frizon, ett frilager, ett tullager eller hos en leverantör till fartyg.
- ANM.: Fält 18 och 22 avser endast veterinära förfaranden.
- Fält 23 Underskrift. Detta innebär att den undertecknande åtar sig att ta tillbaka sändningar i transitering som förvägras införelse av ett tredje land.

Del 2: Denna del skall endast fyllas i av den officiella veterinären eller det officiellt utsedda ombudet (enligt kommissionens beslut 93/352/EEG)

I fälten 38–41 skall annan färg än svart användas.

- Fält 24 Tidigare CVED: Om ett CVED har utfärdats tidigare skall intygets löpnummer anges.
- Fält 25 Här avses det speciella referensnummer som tilldelas av den gränskontrollstation där intyget har utfärdats och är detsamma som i fält 2.
- Fält 26 Dokumentkontroll. Skall fyllas i för alla sändningar.
- Fält 27 Kryssa i "kontroll av försegling" om containrarna inte har öppnats och förseglingen endast har kontrollerats i enlighet med artikel 4.4 a i i direktiv 97/78/EG.
- Fält 28 Fysisk kontroll:
- Med mindre omfattande kontroller avses det system som föreskrivs i kommissionens beslut 94/360/EEG när sändningen inte har valts ut för fysisk kontroll men anses vara tillräckligt kontrollerad genom enbart dokument- och identitetskontroll.
- Med "Annat" avses förfarande för återimport, kanaliserade varor, omlastning, transit eller artikel 12–13-förfarandena. Dessa destinationer kan härledas från andra fält.

- Fält 29 Ange kategoriämne eller patogen som undersökningen avsett. Stickprov skall markeras om sändningen inte hålls kvar i avvaktan på resultat, då den behöriga myndigheten på bestämmelseorten måste underlättas via Animo-meddelande (se artikel 8 i direktiv 97/78/EG). Misstanke skall markeras när sändningen har hållits kvar i avvaktan på ett fördelaktigt resultat, undersökts på grund av ett tidigare meddelande från systemet för snabb varning när det gäller livsmedel och foder (RASFF) eller om den undersökts på grund av pågående skyddsåtgärd.
- Fält 30 Detta fält skall fyllas i om det är relevant att ange att sändningen kan godkännas för omlastning. Används om en sändning inte skall importeras på denna gränskontrollstation utan transporteras vidare med ett annat fartyg eller flyg för import till, antingen EU på en annan efterföljande gränskontrollstation inom gemenskapen/EES, eller till ett tredje land. Se artikel 9 i direktiv 97/78/EG och kommissionens beslut 2000/25/EG. Animo-kod – se fält 2.
- Fält 31 Transitering: Detta fält skall fyllas i när det kan tillåtas att sändningar som inte uppfyller EU:s krav skickas till ett tredje land genom EU/relevant EES-stat med väg-, järnvägs- eller sjötransport. Detta skall ske under veterinärkontroll i enlighet med bestämmelserna i artikel 11 i direktiv 97/78/EG och kommissionens beslut 2000/208/EG.
- Fält 32 Detta fält skall användas för samtliga sändningar som får omsättas fritt på den inre marknaden (Fältet bör även användas för sändningar som uppfyller EU-kraven men som av ekonomiska skäl inte tullklareras omedelbart på gränskontrollstationen, utan lagras under tullövervakning i ett tullager eller som tullklareras senare och/eller på en annan geografisk destination).
- Fält 33 och 34 Dessa fält skall fyllas i när sändningar enligt veterinärbestämmelserna inte kan godkännas för fri omsättning, utan anses utgöra riskmaterial och skall skickas under veterinär- och tullövervakning till en av de kontrollerade destinationer som avses i direktiv 98/78/EG. Godkännande för frizoner, frilagring och tullager kan bara ges om de krav som fastställs i artikel 12.4 i direktiv 97/78/EG är uppfyllda.
- Fält 33 Detta fält skall fyllas i när sändningar kan godkännas men måste kanaliseras till en särskild bestämmelseort som anges i artiklarna 8 eller 15 i direktiv 97/78/EG.
- Fält 34 Detta fält skall användas för samtliga sändningar som inte uppfyller EU-kraven och som är avsedda att flyttas till eller lagras i tullager som godkänts i enlighet med artikel 12.4 eller som är avsedda för aktörer som fått tillstånd enligt artikel 13 i direktiv 97/78/EG.
- Fält 35 Ange tydligt om import förvägrats och vilket förfarande som följaktligen måste följas. Ange datum för slutförande av förslaget tillvägagångssätt. Adressen till eventuella bearbetningsanläggningar bör anges i fält 37. Efter avslag eller beslut om bearbetning bör datum för ytterligare åtgärder även registreras i "uppföljningsregistret".
- Fält 36 Motivering till avvisande: detta fält skall fyllas i när ytterligare upplysningar behöver lämnas. Kryssa i önskat fält. Ruta 7 är avsedd för bristande hygien som inte täcks av ruta 8 eller 9, och omfattar även felaktiga temperaturer, förruttelse och smutsiga produkter.
- Fält 37 Ange godkännandenummer och adress (eller namn på fartyg och hamn) för alla destinationer när det krävs ytterligare veterinärkontroller av försändelsen, dvs. för fall som rör fält 33: kanalisering, fält 34: lagerförande, fält 35: bearbetning eller destruktion.
- Fält 38 Fyll i detta fält om den ursprungliga förseglingen på en sändning förstörs när containern öppnas. Alla förseglingar som har använts för detta ändamål bör sammanställas i en förteckning.
- Fält 39 Fält för gränskontrollstationens eller den behöriga myndighetens officiella stämpel.
- Fält 40 Veterinärens underskrift, eller när det gäller hamnar där endast fisk hanteras det officiellt utsedda ombudets underskrift i enlighet med kommissionens beslut 93/352/EEG.
- Fält 41 Detta fält skall fyllas i av gränskontrollstationen för utförelse när sändningar transiteras genom EU och vid utförelsen ur EU kontrolleras i enlighet med kommissionens beslut 2000/208/EG.
- Fält 42 Tullmyndigheterna kan använda detta fält för att lämna ytterligare relevanta uppgifter (nummer på T1- eller T5-intyg) när sändningar under en viss tid övervakas av tullen. Uppgifterna lämnas vanligtvis efter veterinärens underskrift.
- Fält 43 Detta fält skall användas när det ursprungliga CVED-intyget måste bevaras på något ställe och ytterligare ett CVED-intyg måste utfärdas.
-

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2003/280/GUSP

av den 16 april 2003

till stöd för ett effektivt genomförande av ICTY:s uppgift

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

- (1) FN:s säkerhetsråd har enligt kapitel VII i FN-stadgan fastställt att ofta förekommande och uppenbara brott mot internationell humanitär rätt i f.d. Jugoslavien utgör ett hot mot internationell fred och säkerhet och att lagföring av de personer som är ansvariga för sådana brott inför Internationella tribunalen för f.d. Jugoslavien (ICTY), upprättad genom FN:s säkerhetsråds resolutioner 803 och 827 (1993), skulle bidra till att freden återställs och bevaras.
- (2) Att brottslingar ställs inför rätta skulle i hög grad bidra till att den politiska situationen på Balkan stabiliseras, vilket har utgjort ett viktigt mål för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken.
- (3) Rådet har därför ständigt betonat den grundläggande vikten av att till fullo respektera och samarbeta med ICTY och att ställa de personer som åtalats av ICTY inför rätta.
- (4) Det finns personer som har åtalats av ICTY som fortfarande är på fri fot och det föreligger bevis för att de får hjälp i sina försök att fortsätta att undgå lagföring.
- (5) Sådan hjälp är oacceptabel, en skymf mot den internationella ordningen och grundläggande rättsnormer och underminerar ICTY:s arbete, vars framgång är avgörande för en stabil och lyckosam framtid för regionen f.d. Jugoslavien.
- (6) Europeiska unionen bör göra allt för att avvärja att det läggs hinder i vägen för ICTY att på ett effektivt sätt genomföra sin uppgift.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för de personer som förtecknas i bilagan och som är involve-

rade i verksamheter som hjälper personer på fri fot att undgå lagföring för brott för vilka ICTY har åtalat dem eller på annat sätt agerar på ett sätt som kan hindra ICTY att på ett effektivt sätt genomföra sin uppgift.

2. Punkt 1 skall inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 skall inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

- i) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,
- ii) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna, eller
- iii) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet.

Rådet skall vederbörligen informeras i vart och ett av dessa fall.

4. Punkt 3 skall anses gälla också i fall då en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när resan är motiverad med anledning av trängande humanitära behov eller av deltagande i mellanstatliga möten, även sådana som stöds av Europeiska unionen, där det förs en politisk dialog som direkt hjälper ICTY att genomföra sin uppgift. En medlemsstat som vill bevilja undantag enligt denna punkt skall skriftligen anmäla detta till rådet. Undantag skall anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom 48 timmar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

6. När en medlemsstat enligt punkterna 3, 4 och 5 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilagan skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

Artikel 2

Rådet skall, på förslag av en medlemsstat eller kommissionen, vid behov anta ändringar av förteckningen i bilagan för att bistå ICTY.

Artikel 3

För att de ovan nämnda åtgärderna skall få största möjliga genomslag skall Europeiska unionen verka för att tredje länder antar liknande restriktiva åtgärder som de som föreskrivs i denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas. Den skall tillämpas från och med den tidpunkten under en tolv månadersperiod, som kan förnyas.

Denna gemensamma ståndpunkt skall ses över kontinuerligt.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 16 april 2003.

På rådets vägnar
G. PAPANDREOU
Ordförande

*BILAGA***Förteckning över de personer som avses i artikel 1.1**

1. Milovan "Cicko" BJELICA

Födelsedatum: 19 oktober 1958

Födelseort: Rogatica, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska federala republiken Jugoslavien

Pass nr: 0000148, utfärdat 26 juli 1998 i Srpsko Sarajevo

Nationellt ID-nr: 1910958130007

2. Momcilo "Momo" MANDIC

Födelsedatum: 1 maj 1954

Födelseort: Kalinovik, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska federala republiken Jugoslavien

Pass nr: 0121391, utfärdat 12 maj 1999 i Srpsko Sarajevo, Bosnien och Hercegovina

Nationellt ID-nr: JMB 0105954171511



Frihet – Säkerhet – Rättvisa Tillsammans bygger vi ett Europa utan gränser

Generaldirektoratet
för rättsliga och inrikes frågor



Följ utvecklingen steg för steg ...

Tack vare både vårt och ert arbete växer Europa för varje dag och utvecklas till ett område präglad av frihet, säkerhet och rättvisa för alla.

För att vi ska komma ännu närmare er och bättre kunna besvara era frågor samt göra det möjligt för er att följa den här utvecklingen, har den nya webbplatsen och informationskällan **Frihet - Säkerhet - Rättvisa** inrättats.

Webbplatsen tillhör Europeiska kommissionens generaldirektorat för rättsliga och inrikes frågor och den utgör ett unikt verktyg för den som vill orientera sig i den stora mängden EU-debatter och steg för steg följa skapandet av det här nya området för frihet, säkerhet och rättvisa.

... i den fortsatta europeiska integrationen!

En mängd olika uppgifter, från de mest allmänna till de mest detaljerade, är enkelt tillgängliga tack vare webbplatsens användarvänliga organisation med indelning i följande 13 stora, tematiska kapitel:

- Asyl
- Immigration
- Polis
- Tull
- Brottslighet
- Narkotika
- Civilrätt
- Straffrätt
- Grundläggande rättigheter
- Medborgarskap
- Fri rörlighet
- Yttre förbindelser
- Utvidgning

Kliv över tröskeln till morgondagens Europa och ta en förhandstitt på vårt gemensamma område för frihet, säkerhet och rättvisa!



http://europa.eu.int/comm/justice_home/

**För att förvandla EU till ett område
för frihet, säkerhet och rättvisa.**



Europeiska kommissionen